

Франческо Петрарка

Лирика

Перевод Вяч. Иванова
Франческо Петрарка. Лирика. Автобиографическая проза.
М., "Правда", 1989
OCR Бычков М.Н. mailto:bmnn@lib.ru

СОДЕРЖАНИЕ

ЛИРИКА

Перевод с итальянского

На жизнь Мадонны Лауры

III. "Был день, в который, по Творце вселенной..."
XIII. "Когда в ее обликии проходит..."
XV. "Я шаг шагну - и оглянусь назад..."
LVII. "Мгновенья счастья на подъем ленивы..."
LXI. "Благословен день, месяц, лето, час..."
LXXIV. "Я изнемог от безответных дум..."
LXXV. "Язвительны прекрасных глаз лучи..."
CX. "Опять я шел, куда мой бог-гонитель..."
CXI. "Та, чьей улыбкой жизнь моя светла..."
CXXIII. "Внезапную ту бледность, что за миг..."
CXXXII. "Коль не любовь сей жар, какой недуг..."
CXXXIV. "Мне мира нет, - и брани не подъямлю..."
CLIV. "Сонм светлый звезд и всякое начало..."
CLVI. "Я лицезрел небесную печаль..."
CLVII. "Тот жгучий день, в дупле отпечатленный..."
CLIX. "Ее творя, какой прообраз вечный "
CLXXVI. "Глухой тропой, дубравой непробудной..."
CXС. "Лань белая на зелени лугов..."
CXСIX. "Прекрасная рука! Разжалась ты..."
CCXX. "Земная ль жила золото дала..."
CCXXIII. "Когда златую колесницу в море..."
CCLI. "Сон горестный! Ужасное виденье!..."

На смерть Мадонны Лауры

CCCLXIX. "Повержен Лавр зеленый. Столп мой стройный..."
CCCLXXIX. "Поют ли жалобно лесные птицы..."
CCCLXXXV. "Не слышал сын от матери родной..."
CCCLXXXIX. "Свой пламенник, прекрасней и ясней..."
CCСII. "Восхитила мой дух за грань вселенной..."
CCСXI. "О чем так сладко плачет соловей..."
CCСXII. "Ни ясных звезд блуждающие станы..."
CCСXV. "Преполовилась жизнь. Огней немного..."
CCСXXXVI. "Я мыслию лелею непрестанной..."
CCСXLVI. "Когда она почила в Боге, встретил..."
CCCLXIV. "Лет трижды семь повинен был гореть я..."

III

Был день, в который, по Творце вселенной
Скорбя, померкло Солнце... Луч огня
Из ваших глаз врасплох настиг меня:
О госпожа, я стал их узник пленный!

Гадал ли я, чтоб в оный день священный
Была потребна крепкая броня
От нежных стрел? что скорбь страстного дня
С тех пор в душе пребудет неизменной?